

# CAMINO

N° 75 NOVEMBRE 2008

Cyber-bulletin international d'information  
du pèlerin et du randonneur  
bulletinCamino@aol.com

«Tous les Chemins mènent à Compostelle»

1

C'est toujours avec le même intérêt que je lis ce bulletin de Juillet. Revenant de la voie d'Arles qui m'a amené à Lourdes je voudrais signaler le nouvel accueil jacquaire qui vient d'ouvrir à Lourdes, sur le bord du GR 101 au 21 A rue de Pau, immanquable ! De ce gîte ouvert par Jean-Louis Doux vue sur la montagne et le sanctuaire ! Incroyable ! Donativo ! Jean-Louis-Doux Tél: 05.62.97.98.21 ou 06.24.99.01.21

**(Voie de Vézelay).** Le président de l'Association des Amis et Pèlerins de Saint Jacques du Limousin-Périgord M. William Gogat et les membres de l'association, crée un nouveau refuge à La Coquille (Dordogne) à mi-distance entre Limoges et Périgueux. Ce refuge ouvrira en 2009 du 15 mars au 15 octobre. Il dispose de 4 lits pèlerins et est aménagé pour recevoir deux hospitaliers. Notre Association en assure la gestion et nous lançons un appel à tous pour devenir hospitalier.

**Les personnes intéressées doivent s'adresser au gestionnaire officiel des hospitaliers de la voie de Vézelay :**

Amis et pèlerins de Saint Jacques du Limousin Périgord.  
8 rue de la Constitution 24 000 Périgueux – Tél : 05 53 35 12 72  
M. William Gogat Génébriéras - 24110 Manzac Sur Vern  
Tél : 05 53 54 58 71 [william.gogat@chezorange.fr](mailto:william.gogat@chezorange.fr)

J'aurais deux questions à vous poser :

- est-ce que parmi vos pèlerins y a-t-il des personnes qui auraient fait le chemin de St. Olav (d'Oslo à Trondheim en Norvège).

Est-ce qu'il y a des formations spécifiques pour devenir hospitalier ? Il paraît qu'il y en a en Allemagne et avant de proposer mes services l'année prochaine à un gîte, j'aurais bien voulu me former éventuellement. Merci de ces renseignements et avec mes meilleures salutations. Isolde MARA 01 46 03 49 55

[Isolde.MARA\(chez\)sante.gouv.fr](mailto:Isolde.MARA(chez)sante.gouv.fr)

SANTIAGO, «CAPITALE SPIRITUELLE DE L'EUROPE» (PAPE JEAN-PAUL II)

## Chants liturgiques de Compostelle

Office et Messe (en espagnol et en latin) -  
Chants et psaumes pour le Chemin (en plusieurs langues européennes).

**Un double CD = 2 H d'écoute**

Préface de Mgr. Julián Barrio, Archevêque de Santiago.

Chœur européen du pèlerinage de la COMECE et Ensemble vocal de Salamanque.

### Santiago

Le dernier album du Frère

## André Gouzes

la COMMISSION DES EPISCOPATS DE LA CEE (COMECE)

Une production SYLVANES en partenariat avec

L'Album indispensable pour l'Année Saint Jacques 2010

Ecoutez des extraits de l'album et commandez en ligne sur :

**[www.sylvanet.com](http://www.sylvanet.com)** (rubrique : Nouveautés 2008)

ou commandez par téléphone : 05 65 99 58 76

**Disparition d'une figure des chemins de Compostelle :** Jeudi 28 Août, Francis Delort est mort accidentellement lors d'une marche dans les Pyrénées. Après avoir fait avec sa femme et plusieurs couples d'amis le chemin par étapes, il animait totalement bénévolement depuis presque 10 ans un groupe de pèlerins sur les chemins de St Jacques. Ce groupe constitué à l'origine autour d'un noyau de Centraliens s'était élargi, au fil des années, à une cinquantaine de personnes. Un week-end par mois, Francis emmenait ce groupe à la découverte des chemins de St Jacques autour de Paris. Année après année le groupe a ainsi parcouru, grâce à lui, presque tous les chemins autour de Paris : Saint Quentin Paris, Paris Tours par Orléans, Paris Tours par Chartres, Reims Paris, Amiens Paris, Laon Paris, Paris Vézelay. Une fois par an il organisait également, avec des membres du groupe, une semaine complète sur des chemins de St Jacques plus lointains (Alsace, Berry, Pyrénées). Souvenons-nous de lui dans nos pensées sur les chemins de St Jacques. Jean-Luc Fessard

Je vous informe que je vends mon relais de St Jacques (Lahitte-Toupière, **Voie d'Arles** en Haute Pyrénées). J'aimerais que cette maison garde l'esprit du Chemin. **Marie-Dominique Grasset Le Puy des Grâces 65700 Lahitte-Toupière tel: 05 62 96 09 89**

Résidant dans les Vosges, je recherche un compagnon de marche sur le parcours de St Jacques de Compostelle, Burgos - Léon, du 1° au 15 juillet 2009 environ [ja.kayser@chezorange.fr](mailto:ja.kayser@chezorange.fr)

## **ATTENTION MERCI DE LIRE CE MESSAGE IMPORTANT...**

Pour passer votre petite annonce dans Camino, vous **DEVEZ IMPERATIVEMENT** envoyer votre texte minimum **8 semaines avant la parution. C'EST OBLIGATOIRE**. Toutes annonces ne respectant pas ces 8 semaines seront automatiquement refusées. **IL FAUT** (Comme dans la vie) **ANTICIPER et ne pas attendre le dernier moment car votre annonce ou texte sera systématiquement refusé...** Trop d'abus ont été commis par les pèlerins, et c'est toujours la rédaction du bulletin qui doit refaire toute la mise en page au dernier moment. **Comprenez que tout le monde ne peut passer « dans le prochain Camino.. comme on nous le demande trop souvent ! »**

2

Après le chemin du Puy en 2000 et 2001, le chemin d'Arles en 2002 et 2003, le camino portugais en 2005, le chemin allemand du Rhin en 2006, j'arrive du camino del norte de Villaviciosa à Santiago. Les Asturies sont magnifiques avec l'alternance de la côte escarpée et de la montagne ( le petit port de Luarca est une merveille) puis l'entrée en Galice par le port de Ribadeo en bateau de pêcheur car le grand pont en travaux est interdit aux marcheurs ( un contremaître sourcilieux du règlement nous ayant fait faire demi tour à moitié pont alors qu'un autre a laissé passer des pèlerins) par contre l'organisation du refuge de Ribadeo est un peu bizarre : personne à l'accueil pendant la journée mais à 10H du soir arrive un agent municipal qui réveille tout le monde pour tamponner le credential et faire payer 3 euros par pèlerin !

Et même si on avait été averti de cela par un australien qui, vu l'état de ses pieds, était là depuis la veille cela surprend !! Après la côte sous le soleil ce fut le tour de la montagne galicienne sous la pluie mais la beauté de Lourenza, de Mondonedo et de Sobrado dos Monxes nous ont fait oublier le froid et les déluges qui, non seulement nous trempaient, mais rendaient aussi le chemin impraticable .

Donc nous avons souvent pris des portions de route; tant pis pour les éclaboussures des camions et autos qui, pour se faire pardonner nous lançaient des coups de klaxons sympa ! 3 endroits où s'arrêter : Mondonedo pour son ensemble architectural et la possibilité de loger au petit séminaire ( des chambres luxueuses dans un cadre splendide pour une somme modique et le chauffage pour sécher : le rêve du pèlerin!), Miraz pour l'accueil extraordinaire du refuge tenu par les anglais de la fraternité saint James, et surtout Sobrado le refuge est dans le magnifique et immense couvent, l'accueil des moines vraiment sensationnel et l'on peut si on le souhaite participer aux moments de prière de la fin d'après midi et du soir dans la petite chapelle un peu éclairée le temps où les chants des 20 moines se mêlent à l'orgue, ces psaumes en espagnol sont entrecoupés de moments de silence dans l'obscurité : un vrai moment de bonheur idéal pour faire le point !

Sur toute cette partie du chemin très bien balisée, il y a des refuges et très peu de pèlerins : donc aucun stress, pas de course à l'hébergement, on prend son temps pour marcher et visiter : c'est un vrai régal (et tant pis pour la pluie !!). Après Sobrado on rejoint le camino frances à Arzua et on retrouve l'autoroute à pèlerin pendant 2 jours jusqu'à Santiago ! L'an prochain normalement je devrais prendre ma retraite et je voudrais faire le chemin suivant

Partir de Coblenze en Allemagne pour aller à Vézelay puis le chemin du Vézelay jusqu'à saint jean pied de port puis détour sur Bayonne et le camino del norte jusqu'à Villaviciosa puis Oviedo et le camino primitivo ainsi je découvrirais un chemin totalement inédit pour moi. Mais autant j'ai des livres sur le chemin de Vézelay et celui du nord, par contre je serais très heureux si vous pouviez m'envoyer des infos sur la partie COBLENCE / VEZELAY Merci d'avance à toutes et tous.

Voici mon mail : [jacques.gasc \(chez\) ecuvie.caisse-epargne.fr](mailto:jacques.gasc@ecuvie.caisse-epargne.fr)

Jacques GASC

J'ai fait une portion du chemin de Aire sur Adour à Roncevaux en Juin 08 et je voudrais signaler un hébergement super sympa à côté de Poms. Nous étions 3 dames et n'avions pas trouvé de place au gîte de Poms. Nous avons appelé chez Raoul Costedoat à Hagetaubin situé à 10 km. Raoul est venu nous chercher avec sa 205 un peu fatiguée. Nous arrivons dans une cour de ferme qui semblait un peu vieillotte. Mais une fois entrées dans la maison, nous sommes stupéfaites de voir des chambres avec moquette, mobilier d'époque et salle de bains attenante, confort hôtel 3 étoiles. Nous allons faire un tour au jardin et jeter un coup d'oeil à la piscine en évitant les oies qui auraient bien goûtées à nos mollets. Le soir venu, nous pensions voir une épouse qui nous aurait préparé le repas, le temps passe et nous ne voyons qu'une vieille dame de 90 ans qui nous houspille car nous n'avons pas fermé le portillon du jardin et oublié d'éteindre la lumière du couloir. Au moment du repas, Raoul arrive avec la soupe et nous lui demandons qui l'a préparée : c'est moi nous dit-il et qui s'occupe du ménage, et qui s'occupe de la ferme, et qui choisit le décor des chambres? C'est moi, je m'occupe de tout. Et la vieille dame que nous avons vu tout à l'heure? "C'est ma mère de 93 ans" Vous aide t'elle? Non elle déteste les pèlerins et je suis obligé de débrancher le téléphone car elle répond que c'est complet mais elle ne sait pas que je fais un transfert sur mon portable. Une fois, j'avais sorti un poulet du congélateur et quand je suis rentré, elle l'avait remis dedans.

Nous avons passé une soirée formidable en l'écoutant nous raconter toutes ces anecdotes, ceci pour 25 € dans un confort exceptionnel et nous tenions à lui rendre hommage pour cette bonne soirée. Le lendemain, super petit déjeuner et il nous a reconduit sur le chemin. Pèlerins qui passez dans le secteur, n'hésitez pas, allez chez Raoul vous ne le regretterez pas. D. Voilly

## SUITE PROGRAMMATION DU FILM POUR NOVEMBRE 2008

« **LES CHEMINS DE COMPOSTELLE** », film et projection Connaissance du Monde.  
En 2008 et 2009 plus d'une centaine de dates sont programmées pour la France :

**LA CRAU** Espace Jean Paul Maurric jeudi 13 novembre 14 h  
**PARIS** Gaumont Alésia lundi 17 novembre 14 h 30 et 17 h  
**PARIS** Gaumont Convention mardi 18 novembre 14 h 15 et 19 h 30  
**PARIS** Publicis cinémas jeudi 20 novembre 14 h 30  
**BAILLY ROMAINVILLIERS** centre culturel samedi 22 novembre 20 h 45  
**PARIS** Majestic Passy dimanche 23 novembre 11 h  
**VINCENNES** Espace Daniel Sorano lundi 24 novembre 14 h – 17 h – et 20 h  
**PARIS** Musée de la Poste mercredi 26 novembre 15 h  
**MEAUX** théâtre du Luxembourg vendredi 26 novembre 14 h 30 et 20 h 30  
**VILLEMORISON S/ ORGE** cinéma Le Ludion dimanche 30 novembre 16 h

3

### **Tout le monde peut faire le chemin... tout le monde !**

J'arrive à peine, je suis descendue avant hier du train qui me ramenait de Santiago via Barcelone, gazée d'avoir, pendant trois mois respiré à pleins poumons un air de liberté proche des gaz hilarants tant j'étais heureuse sur mon chemin, mais je n'ai toujours pas réalisé que, c'est moi qui l'ai fait, toute seule... Au départ, il ya dix ans j'étais une VRP qui revoyait un client dans sa pharmacie après une absence de deux mois : Il me parlait de son camino, et Il avait quelque chose d'irréel dans le regard, une petite étoile dans chaque œil je crois, et je me suis mise à penser : - Moi aussi, je veux les mêmes ! Coquetterie de femme penserez-vous ? Non, car cette envie est devenue une véritable obsession au point que j'en rêvais jour et nuit du chemin.

Mais j'avais trop de raisons réelles et sérieuses pour ne pas pouvoir partir encore. Et l'heure de la retraite est arrivée et je me suis dis, maintenant j'ai toute la vie devant moi ! En janvier dernier j'ai fixé ma date de départ : Après Pâques, il y aura moins de monde au départ du Puy. Je n'osais pas trop en parler autour de moi car mes amis me connaissaient pour tenir le rôle de l'escargot dans nos petites randos. Et particulièrement Gérard qui me disait, -Toi, faire le Saint Jacques, mais laisse-moi rire, tu ne tiens pas deux heures sans souffler comme un buffle ! Et c'était vrai ! Pas de souffle, en surpoids de 10kgs, pas entraînée et ...deux prothèses de hanches qui, si elles m'assuraient une parfaite motricité me faisaient douter de pouvoir faire un si long chemin sans «pépins »... Mais j'en rêvais depuis si longtemps qu'il fallait que je parte, quitte à revenir un jour après comme en 99, ou j'avais du renoncer presque arrivée au col d'Ibaneta !

Le 24 mars j'ai pris le train pour Le Puy en Velay, où je suis arrivée sous la neige. Le lendemain matin, après la bénédiction des pèlerins, je suis partie avec 7 autres compagnons qui m'ont bien vite distancée. J'ai vécu cette journée de marche vers Montbonnet dans le plus beau paysage de neige que l'on puisse imaginer avec une lumière mauve qui donnait au décor un effet magique.

Je parlais aux piafs, aux chevaux, aux arbres et je ne cessais de remercier Dieu pour tout et n'importe quoi...Je parlais à ma mère, là haut : « Regarde, comme c'est beau, ma petite maman... » Sauf que, arrivée à Monistrol d'Allier par la route, j'étais tout simplement conditionnée par ce que j'avais entendu dire à propos de la montée de Saugues... Et je me suis dis : Là, tu ne passeras pas ! Mais je suis allée par la route jusqu'au point d'accès au chemin...j'ai regardé vers le chemin qui montait, et je suis redescendue vers la gare ! A 15h30, je me suis assise sur le banc en attendant mon train qui ne devait être là qu'à 19h30 pour me ramener chez moi et j'ai envoyé un SMS à mon staff « Montée de Saugues trop dure, je renonce. »

Alors le téléphone a sonné et j'ai entendu la voix de « Bénélaçoquille » (voir son super site !) qui m'a dit :- Nooon ! Ne renonce pas, repose toi un jour, prends un transporteur pour ton sac, mais ne renonce pas ! « Tu peux faire de petits arrangements avec Dieu tu sais, il te connaît ! ». Ah, bon ! Dieu me connaît aussi ?! J'avais bien compris qu'elle et lui se connaissait, mais moi ? Il ne m'a jamais entendue, et j'en ai fait des concessions à Dieu ! J'ai même essayé de passer des marchés avec lui, mais il ne me répondait jamais ! Pourtant, avant d'avoir mes jambes de robots, j'avais déjà fait Arles-

Saint Gilles-Vauvert, dans des conditions quasi sacrificielles !... Alors, j'ai pensé : c'est vrai ça, si j'ai déjà un crédit chez Lui, on règlera nos comptes plus tard !

Après le découragement, c'est la colère qui m'a prise, une colère terrible où je me suis surprise à me sermonner, comme mes parents le faisaient lorsque mes devoirs n'étaient pas faits. J'ai pris mon sac, je suis remontée sur la route, et j'ai levé le pouce. Je suis montée dans la deuxième voiture qui s'est arrêtée : C'était, la boulangère de Saugues, Patricia, qui avait pourtant 10mn de retard pour ouvrir sa boulangerie, et comme je lui disais sur un ton presque impérieux : - Il faut que je sois à Saugues ce soir ! Elle m'a répondu très calmement, avec un petit sourire : -Mais ne vous inquiéter pas nous y seront à temps ! Je suis montée dans la voiture les larmes aux yeux, ne sachant plus si je pleurais de rage ou de reconnaissance.

Et après m'avoir parlé tout au long de la route de sa belle région, elle m'a déposée devant la boulangerie, à Saugues d'où j'ai repris le chemin le lendemain. Aujourd'hui, je sais que, c'est aussi la providence si souvent rencontrée, qui m'a permis d'arriver le 25 juin à 8h30, devant la cathédrale de Saint Jacques de Compostelle où j'ai posé mon sac et mon bâton, après 83 jours de marche et quelques jours de repos, mais que mon chemin fut beau... Je voulais faire le chemin juste pour remercier et ce chemin fut en réalité une vraie récompense pour moi, un cadeau de Dieu !  
Nicole VERON

4

### Un peu d'humour à Toulouse ??

Le toulousain curieux et attentif à la vie de sa ville a vu apparaître, cet été, un balisage jacquaire sur quelques rues de la ville. Et certains se sont rapprochés des Amis des Chemins de St Jacques en Occitanie pour les féliciter du résultat de leur longue action auprès de la Mairie mais quel ne fut leur étonnement d'apprendre que l'Association n'était pour rien dans la mise en place de cette signalétique, bien qu'elle ait exprimé, depuis 2002, la nécessité d'un balisage jacquaire pour conduire le pèlerin à l'approche de la grande cité urbaine.

Depuis, et avec l'accord de la Mairie et aux frais de l'Association, des bénévoles apposaient des collants 6/6, coquilles jaunes sur fonds bleu bien connues des pèlerins, sur le parcours de traversée de Toulouse, les menant à St Sernin, puis les conduisant jusqu'à l'entrée de Pibrac. Balisage précaire, certes, mais bien utile en attendant mieux...

Et le mieux est arrivé en cet été 2008... La réalisation sur le terrain est constituée de plaques bleues avec la coquille jaune et une flèche directionnelle, bien lisible et apposée au niveau des plaques de rues ; réalisation sobre qui est bien dans l'esprit de simplicité qui anime le pèlerin. Hélas, la satisfaction s'arrête là ! Car les toulousains ont pu constater sur place que les flèches ne les conduisent pas à St SERNIN, monument hautement symbolique du cheminement jacquaire et mondialement reconnu comme tel ! Aux dernières nouvelles, St SERNIN sera probablement inclus dans un circuit de tourisme culturel permettant de découvrir le patrimoine jacquaire de Toulouse. Pauvre Saturnin, il doit se retourner dans son reliquaire !

Aux dernières nouvelles aussi, les pèlerins ne semblent pas trop émus par ces plaques, au demeurant insuffisantes en nombre pour un guidage effectif et parfois mal apposées : ils suivent les guides existants et savent qu'ils seront attendus ... à St SERNIN où ils pourront parler de leur cheminement avec des accueillants, anciens pèlerins, bénévoles de l'Association des Amis des Chemins de Saint Jacques en Occitanie, disponibles 7 jours sur 7 pour les écouter et reconforter au besoin, les renseigner et les aider à trouver un hébergement. C'est d'ailleurs dans ce même esprit de fraternité que des hospitaliers accueillent à REVEL et BAZIEGE, en amont de TOULOUSE : et l'important n'est-il pas dans la rencontre et l'écoute de l'autre ?

Les Amis des Chemins de Saint Jacques en Occitanie.

# VOTRE GUIDE CHEZ LEPERE EDITIONS

**CAMINO DEL NORTE**, (Irun, Bilbao, Santander, Gijon, Luarca, Ribadeo, Baamonde, Santiago). 23 Euros Franco de port

**LA VIA DE LA PLATA Tout en couleur !** (Séville – Mérida - Orense- Saint Jacques)  
**15 E. + 2.90 E de Port**

**CAMINO PORTUGAIS (Lisbonne - Porto - Valença - Santiago).**  
**22 E. + 2 E de Port**

**VEZELAY – LIMOGES – RONCEVAUX** (cartes en couleur de l'IGN).  
**22 E + 3.50 E de port**

**ARLES – TOULOUSE – AUCH – PAU – SOMPORT – PUENTE LA REINA**  
**20 E + 2.97 E de Port**

## 2 nouvelles rééditions 2009, totalement revues, vérifiés, corrigés :

**Nouvelle éditions 2009 Le Camino Frances de Saint-JeanPied de Port à Fisterra.**  
**Prix en prévente à 17.50 Euros port compris au lieu de 22.90 E (avant le 01/01/2009)**

**Nouvelle éditions 2009 le Chemin du Puy en Velay à Saint-Jean Pied de Port.**  
**Prix en prévente à 17.50 Euros port compris au lieu de 22.90 E (avant le 01/01/2009)**

---

LEPERE EDITIONS - 13 Le Bourg - 27 270 GRANDCAMP (Délai de livraison : 3 jours )  
Tél : 02 32 46 34 99

**[www.chemin-compostelle.fr](http://www.chemin-compostelle.fr) (règlement sécurisé par CB)**

NOM ..... PRENOM : .....

ADRESSE : .....

VILLE : ..... CODE POSTAL.....

souhaite recevoir le guide suivant : .....

Mail : .....@.....

Et joins un règlement (avec les frais de port) de : ..... Euros. Pour la Belgique, la Suisse, le Luxembourg, rajouter + 3 Euros. **Pour les Suisses et Belges, règlement par virement bancaire à ce N° Iban FR 76 3000 4014 5400 0003 6538320 BIC = BNPAFRPPCAE**